



FR	DEBOUCHEUR A TAMBOUR Manuel d'instructions et d'utilisation
EN	MANUAL DRAIN CLEANER User and maintenance manual
IT	STURALAVANDINO A TAMBURO Manuale di istruzioni e di manutenzione
DE	ROHRREINIGUNGSGERAT Bedienungs- und Wartungsanleitung
ES	LIMPIADOR MANUAL DE DESAGUE TIPO TAMBOR Manual de Instrucciones y Mantenimiento

Réf. / Art. Nr. : PRFDT50+ / 222006

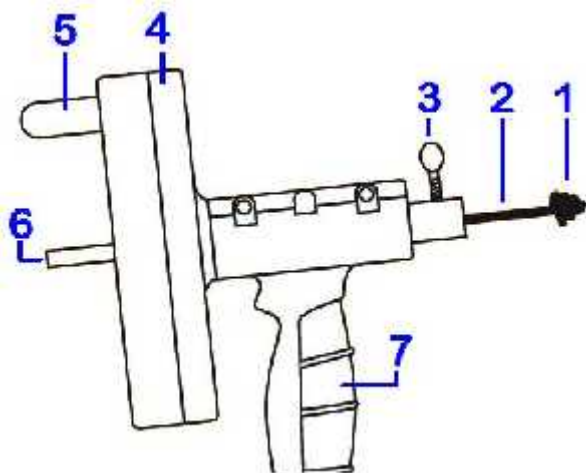
Imp par: Ribimex SA; F-77340 Pontault-Combault
Imp da: Ribimex Italia srl; 36010 Carrè (Vi) - Italia



- **Déballage:** Retirez le produit de son emballage. Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent pas de dégâts.
- **Unpacking:** Remove product from its packaging. Check that product and accessories are not damaged.
- **Disimballaggio:** Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio. Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati.
- **Auspacken:** Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Gerät und Zubehör auf mögliche Transportschäden überprüfen.
- **Desembalaje:** Saque el producto de su embalaje. Compruebe que el producto y los accesorios no presenten daños.

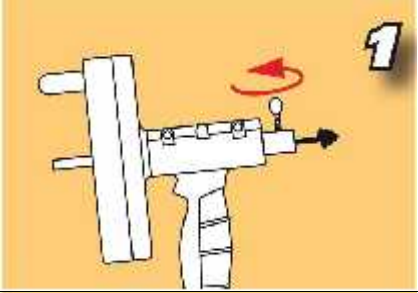
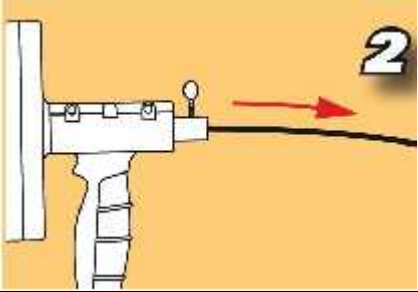
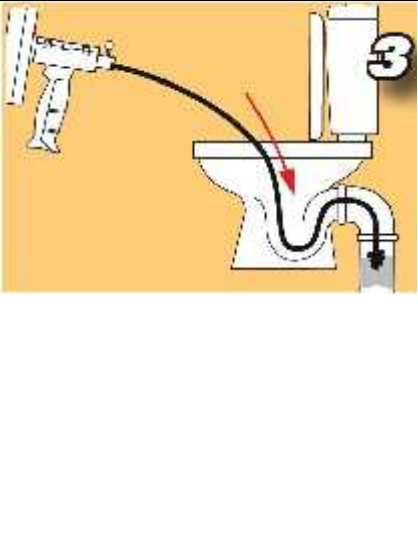
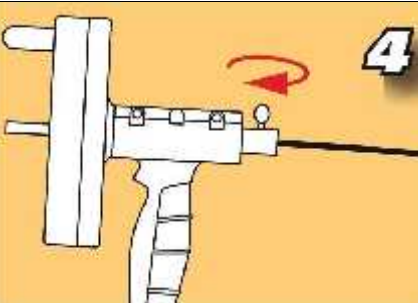
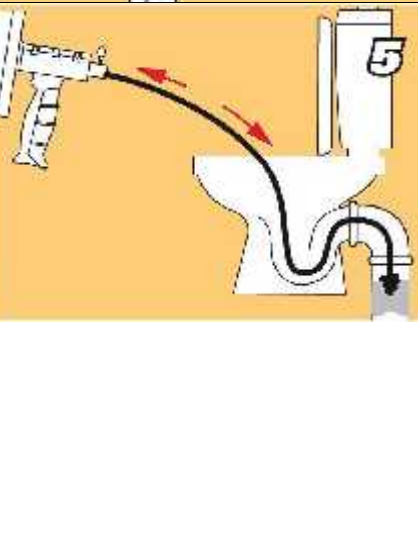




L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents.
 The use of this product by children is forbidden.
 L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.
 Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
 Se prohíbe el uso del producto por niños.



	FR	EN	IT	DE	ES
1	Embout ressort	Spring tip	Punta	Spitze	Punta
2	Tige Flexible 5m x 6mm	Flexible rod 5m x 6mm	Asta flessibile 5m x 6mm	Flexible stange 5m x 6mm	Varilla flexible 5m x 6mm
3	Vis papillon de verrouillage	Locknut	Vite a testa ovale	Flügelschraube	Tornillo mariposa oval
4	Tambour	Drum	Tamburo	Trommel	Tambor
5	Manivelle	Handle for hand use	Maniglia per uso manuale	Griff für Hand benutzen	Mango para uso manual
6	Embout pour perceuse	Spindle shaft for drill use	Bocchettone per trapano	Spindelstange für Bohrer verwenden	Eje para uso con taladro
7	Poignée principale	Main handle	Impugnatura principale	Hauptgriff	Mango principal

Utilisation / Use / Uso / ... / Uso

<p>1</p>	<p>FR Dévisser la vis papillon de verrouillage (3). EN Loosen the locknut (3). IT Svitare la vite di bloccaggio (3). DE Lösen Sie die Flügelschraube (3) ES Desatornillar el tronillo (3)</p>	
<p>2</p>	<p>FR Tirer la tige flexible (2). EN Pull out the flexible wire (2). IT Estrarre il cavo flessibile (2). DE Ziehen Sie den flexible Stange (2). ES Saque la varilla flexible en cable de acero (2).</p>	
<p>3</p>	<p>FR Insérer la tige flexible (2) dans la canalisation jusqu'à atteindre une résistance (assurez-vous de laisser env. 20cm de tige flexible entre le déboucheur et la canalisation). EN Insert flexible wire (2) into pipe until meeting resistance (make sure to leave a distance of about 20cm between nozzle and pipe). IT Inserire il cavo flessibile (2), nella canalizzazione fino a raggiungere l'ostacolo (assicuratevi di lasciare circa 20cm di cavo flessibile tra lo sturalavandino e la canalizzazione). DE Legen Sie die flexiblen Stange (2) in das Rohr bis auf Widerstandskraft (stellen Sie sicher auf ca. verlassen. 20cm flexible Stange zwischen den Duse und das Rohr). ES Inserte la varilla flexible (2) en el tubo hasta sentir cierta resistencia (asegúrese de dejar unos 20cm de varilla entre la boquilla y la tubería).</p>	
<p>4</p>	<p>FR Visser la vis papillon de verrouillage (3) EN Lock the locknut (3). IT Avvitare la vite di bloccaggio (3). DE Ziehen Sie die Flügelschraube (3). ES Apretar el tornillo (3).</p>	
<p>5</p>	<p>FR Tourner la manivelle (5) dans les sens des aiguilles d'une montre, et en même temps pousser et tirer la tige dans la canalisation jusqu'à ce que le ressort passe la zone de résistance ou l'obstacle EN Rotate the handle (5) clockwise, while at the same time, push & pull the flexible wire into pipe so that the spring can pass the area of resistance. IT Ruotare la maniglia (5) in senso orario ed antiorario e, allo stesso tempo, spingere e tirare il cavo nella canalizzazione finché la molla supera l'ostacolo . DE Drehen Sie den Griff (5) im Uhrzeigersinn, während zur gleichen Zeit, Push & Pull das flexible stange in das Rohr, so dass die Spitze dem Gebiet der Widerstand passieren. ES Gire el mango (5) hacia la derecha, mientras que al mismo tiempo, empujar y tirar la varilla flexible en el tubo para que</p>	

	la punta pueda pasar la zona de resistencia.	
5a	<p>FR Pour une utilisation manuelle : tourner la manivelle (5)</p> <p>EN For hand type use: rotate the handle (5) by hand</p> <p>IT Per un'utilizzazione manuale: ruotare la maniglia (5).</p> <p>DE Für den manuellen Betrieb: Drehen Sie den Griff (5) von Hand</p> <p>ES En uso manual: gire el mango (5) con la mano.</p>	
5b	<p>FR Pour une utilisation avec perceuse : adapter le mandrin de la perceuse sur l'embout (6), puis faire tourner à faible vitesse.</p> <p>EN For drill type use: fit drill chuck to the spindle shaft (6); and rotate at slow speed.</p> <p>IT Per un'utilizzazione con il trapano: adattare il mandrino del trapano sul bocchettone (6), poi farlo ruotare a bassa velocità.</p> <p>DE Für den Einsatz mit Bohrmaschine: fit Bohrfutter auf die Spindelstange (6), Und bei niedriger Geschwindigkeit zu drehen.</p> <p>ES En uso con taladro: posicionar el mandril del taladro en el eje (6), y accionar el taladro a velocidad lenta.</p>	
6	<p>FR Répéter les étapes 1 à 5 jusqu'à ce que la canalisation soit débouchée ou tant que vous le jugez utile.</p> <p>EN Repeat operations 1 to 5 until you have successfully cleared the pipeline or as deemed necessary.</p> <p>IT Ripetere le fasi dalla 1 alla 5 finché la canalizzazione sia libera da ostacoli o quando lo giudicate utile.</p> <p>DE Wiederholen Operationen von 1 bis 5, bis Sie haben erfolgreich die Rohr gelöscht oder als notwendig erachtet.</p> <p>ES Repetir las operaciones 1 a 5 hasta que haya conseguido limpiar la tubería o hasta que lo considere necesario</p>	
7	<p>FR Une fois que la canalisation est débouchée, retirer la tige flexible. Nettoyer et ranger le déboucheur.</p> <p>EN Once pipe is cleared, remove flexible wire from pipe. Clean and store the pipe cleaner.</p> <p>IT Una volta che la canalizzazione è libera da ostacoli, riavvolgere il cavo flessibile. Pulire e sistemare lo sturalavandino.</p> <p>DE Sobald die Rohr wird entkorkt, entfernen Sie die flexible Stange. Sauber und speichern Sie die Rohrreinigungsgerat.</p> <p>ES Una vez que la tubería está limpia, retire la varilla flexible de la tubería. Limpie y guarde el limpiador de desagüe.</p>	